

*My E-Suit*

Info

Messtabelle

Info

Measurement



## **Hals/Neck**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*

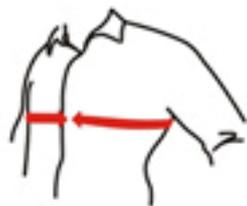


Nehmen Sie den Anfang des Massbandes und legen Sie es an die Mitte des Halses, wo Sie den obersten Knopf Ihres Hemdes / Bluse haben möchten und halten Sie es mit einem Finger fest. Dann legen Sie das andere Ende um den Nacken, gleich unter den Haaransatz und gehen zum Ausgangspunkt zurück. Legen Sie einen Finger zwischen Massband und Hals, das stellt sicher, dass der Kragen nicht zu eng wird.

*Take the start of the tape measure and place it in the middle of the neck, where you would like the top button of your shirt/blouse to be; hold it in place with your finger. Then take the other end around the neck just under the hairline and bring it back round to the front to your finger. Put a finger between the tape and your neck and take the measurement. This makes sure, that the collar will not be too tight.*

## **Brust/Chest**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*



Nehmen Sie den Anfang des Massbandes und legen Sie sie in der Mitte Ihrer Brust, zwischen den Rippen an Brustwarzenhöhe. Ziehen Sie das andere Ende unter die Achsel, horizontal um Ihren Rücken und durch die andere Achselhöhle zurück zur Mitte der Brust. Halten Sie das Massband waagrecht. Sie sollten gerade stehen mit Ihren Schultern nach hinten und die Brust aufgepumpt wie gewohnt. Legen Sie einen Finger zwischen Massband und Brust.

*Take the start of the tape measure and place it in the middle of your chest, between your ribs at nipple level. Pull the other end under your armpit, horizontally around your back and through the other armpit back to meet the other end. The tape measure should be horizontal to the floor at nipple level. You should stand straight with your shoulders back and your chest inflated normally. Put a finger between the tape measure and your chest and take the measurement where the tape meets.*

### **Brustbreite/Front width**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*

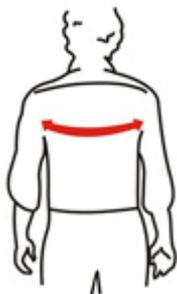


Messen Sie über die Brustbreite von der Mitte der linken Achselhöhle zur Mitte der rechten Achselhöhle. Das Band etwas locker halten. Mit dieser Messung definieren Sie die Lockerheit der Jacke.

*Measure across your front from the corner of one armpit to the other. The tape should be just slightly loose. This measurement defines the looseness of the jacket front.*

### **Rückenbreite/Back width**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*



Messen Sie über die Rückenbreite von der Mitte der linken Achselhöhle zur Mitte der rechten Achselhöhle. Das Band etwas locker halten. Mit dieser Messung definieren Sie die Lockerheit der Jacke.

*Measure across your back from the corner of one armpit to the other. The tape should be just slightly loose. This measurement defines the looseness of the jacket back.*

### **Schulterbreite/Shoulder width**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*

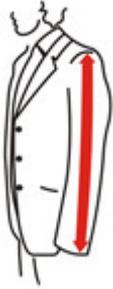


Tragen Sie ein Hemd. Stehen Sie locker und gerade und lassen Sie Ihre Arme frei hängen. Messen Sie über die Schulter von der einen Naht des Hemdes zur Anderen. Normalerweise ist das die Stelle wo Sie den Schulterknochen spüren. Stellen Sie sicher, dass Sie via den Nacken messen und nicht in gerader Linie von Schulter zu Schulter.

*Make sure you are wearing a shirt. Take a moment to notice how the shoulders fit when you stand straight with your arms down. Do they go straight down and look well fitted, or are they too loose or tight? Take the start of the tape measure and place it on your left shoulder, where you would like the seam of your jacket or shirt arm to start: this is usually at the end of your shoulder where you can feel the shoulder bone. Take it across your back, curving it so it goes up towards the bottom of your neck in the middle and place it on the same location on your right shoulder.*

### **Linker Ärmel/Left Sleeve**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*



Tragen Sie ein Hemd oder eine Jacke. Setzen Sie den Anfang des Massbandes dort an wo der Ärmel anfangen soll. (Dort wo Sie das Ende der Schulterbreite gemessen haben, ist der Anfang dieser Messung). Messen Sie in der Mitte des Armes und achten Sie darauf, dass der Arm nicht angewinkelt ist. Messen Sie bis knapp über die Handknöchel hinaus, so sind Sie sicher, dass der Ärmel nicht zu kurz ist.

*Make sure you are wearing a suit jacket. Put the start of the tape measure where you would like your sleeves to start (the point where you measured the end of your shoulders). Let the other end of the tape measure hang down the middle of your arm. Make sure your arms are down to the side and you are standing straight. To help guide you, on shirts this is usually down to the first joint in your thumb. For jackets it is usually down to just above your knuckles.*

### **Rechter Ärmel/Right Sleeve**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*



Dies wird auf die gleiche Weise wie der linke Ärmel durchgeführt. Es kann absolut sein, dass das Mass des linken Armes und des rechten Armes nicht gleich sind. Sollte jedoch der Unterschied mehr als 1.5 cm betragen, dann stellen Sie sicher, dass Sie beidseitig richtig gemessen haben, gerade stehen und die Schultern ebenfalls gerade haben.

*This is done the same way as the left sleeve. Although it sounds hard to believe, often people have slight variances in the length of their arms. If you find that this difference is any more than 1.5cm you may want to check your measurements again, and ensure you are standing straight with your shoulders level.*

### **Jacke Taille/Jacket Waist**

Für Hemden, Jacken, Westen und Mäntel / *for shirts, jackets, waistcoats and overcoats*



Nehmen Sie das Massband und legen Sie es um den Rücken parallel zum Boden etwas unterhalb des Brustkorbes (Taille). Legen Sie einen Finger zwischen das Massband und halten Sie es nicht zu eng.

Take the start of the tape measure and place it in the middle of the front of your body, where you are biggest. This is generally the area just underneath the rib cage. Take the other end of the tape measure around your back and bring it back to the start to meet the other end. Put a finger between the tape measure and your body and take the measurement where the tape meets.

### **Hemd- Jackenlänge/Shirt- Jacket length**

Für Hemden, Jacken und Mäntel / *for shirts, jackets and overcoats*



Tragen Sie ein Hemd. Legen Sie das Maßband auf beiden Seiten, zwischen Nacken und Schultern, wo die Nähte Ihres Hemdes sind. Legen Sie das Messband über Ihre Brust. Vergewissern Sie sich, dass Sie aufrecht stehen und messen Sie genau bis zu dem Punkt wo Sie Ihre Jacke / Hemd von der Länge her haben möchten.

#### **Verschiedene Styles:**

Normalerweise ist die Länge des Hemdes oder Jacke dort, wo Ihr Daumen ist wenn Sie den Arm locker hängen lassen.

*Make sure you are wearing a shirt. Put the tape measure on either side, in between your neck and shoulders, where the stitching on your shirt meets. Let the other end hang down straight to the floor going over your pecs. Make sure you are standing up straight and take the measurement exactly where you would like your jacket/shirt to end.*

#### **Different Styles:**

*A standard smart suit fit will have the bottom of the shirt/jacket around the level of the end of your thumb when your arms are by your sides. Adjust the length depending on the style you want to achieve.*

### **Weste Vorne/Waistcoat Front**

Für Westen / *for waistcoats*

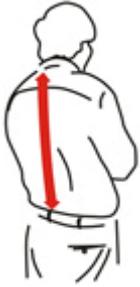


Tragen Sie ein Hemd. Legen Sie das Maßband in die Mitte zwischen Nacken und Schultern wo die Naht auf Ihrem Hemd ist. Führen Sie das andere Ende des Massbandes nach unten über Ihre Brust bis zur Taille. Vergewissern Sie sich, dass Sie aufrecht stehen und nehmen Sie die Messung genau, bis zu Ihrer Taille.

*Make sure you are wearing a shirt. Put the tape measure on either side, in between your neck and shoulders, where the stitching on your shirt front and back meets. Let the other end hang down straight to the floor going over your pecs. Make sure you are standing up straight and take the measurement exactly where the tape measure meets your waist.*

## **Weste hinten/Waistcoat Back**

*Für Westen / for waistcoats*



Setzen Sie den Anfang des Massbandes auf der Rückseite des Halses, wo Ihr Kragen anfängt. Führen Sie das andere Ende in der Mitte des Rückens nach unten. Stellen Sie sicher, dass Sie gerade stehen und messen Sie bis zu dem Punkt wo Sie Ihre Weste von der Länge her haben möchten.

*Put the start of the tape measure on the back of your neck, where you would usually wear your collar. Let the other end hang down the middle of your back. Make sure that you are standing straight and tall and take the measurement at the point where you would like the back of your waistcoat ends.*

## **Hosenbund/Trouser Waist**

*Für Hosen / for trousers*



Nehmen Sie das Massband und legen sie auf die Körperebene, wo Sie gerne Ihrem Hosenbund tragen. Legen Sie das andere Ende des Massbandes um Ihren Rücken und messen Sie bis zum Anfangspunkt. Stellen Sie sicher, dass das Maßband horizontal zum Boden ist. Halten Sie das Massband locker, so dass noch ein Finger zwischen Körper und Massband platz hat.

*Take the tape measure and put it on the front of your body, at the level that you like to wear your trouser waist. Take the other end of the tape measure around your back and bring it around the front to meet the other end. Ensure that the tape measure is horizontal to the ground. You should be able to fit a finger in between the tape measure and your waist – make sure you leave some breathing room!*

## **Gesäss/Seat**

*Für Hosen / for trousers*

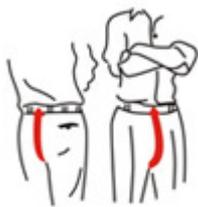


Nehmen Sie das Massband und legen Sie es auf Ihre Hüften auf einer Seite. Nehmen Sie das andere Ende des Massbandes um den höchsten Punkt Ihres Gesässes und führen Sie es zum Anfangspunkt. Stellen Sie sicher, dass das Massband horizontal zum Boden ist. Halten Sie das Massband locker, so dass noch ein Finger zwischen Körper und Massband platz hat.

Take the tape measure and place it on your hips on one side. Take the other end of the tape measure around your buttocks where they are biggest and bring it to meet your finger. Ensure that the tape measure is horizontal to the ground. Put a finger between the tape measure and your body and take the measurement where the tape meets.

### **Schritt/Crotch**

*Für Hosen / for trousers*



Setzen Sie den Anfang des Massbandes auf der Ebene, wo Sie Ihren Hosenbund messen, in der Mitte Ihres Körpers. Bringen Sie das andere Ende unter Ihrem Schritt und legen Sie es auf der Rückenseite, auf die Ebene Ihres Hosenbundes. Stellen Sie sicher, dass Sie selbst genügend Raum für Komfort geben!

*Put the start of the tape measure at the level where you measure your trouser waist, in the middle of your body. Bring the other end under your crotch and place it on your back, at the level of your trouser waist. Ensure that you give yourself enough room for comfort!*

### **Oberschenkel/Thigh**

*Für Hosen / for trousers*



Stellen Sie sicher, dass Sie eine enge Hose tragen und dass Sie nichts in den Taschen haben. Legen Sie das Massband um den grössten Oberschenkelumfang - in der Regel da, wo sich die Oberschenkel berühren. Halten Sie das Massband locker, so dass noch ein Finger zwischen Körper und Massband platz hat.

*Make sure you are wearing a smart pair of trousers and you have nothing in your pockets. Take the tape measure around the point at which your thighs are largest – usually where your legs meet your crotch and bring it back round to the front to meet the other end. Put a finger between the tape measure and your thigh and take the measurement where the tape meets.*

### **Bein aussen/Outside Leg**

*Für Hosen / for trousers*



Tragen Sie keine Schuhe. Legen Sie den Anfang des Massbandes auf Ihren Hosenbund an der Aussenseite Ihres Beines. Legen Sie das Maßband gerade nach unten, bis es den Boden berührt. Stellen Sie sicher, dass Sie gerade stehen um sicherzustellen, dass Sie die korrekte Messung erhalten.

*Do not wear any shoes. Put the end of the tape measure at the level at which you measured your trouser waist at the side of your body. Take the tape measure straight down your leg until it touches the ground and take the measurement at this point. Make sure that you keep the tape measure tight down your body, and stand up straight and tall to ensure that you get the correct measurement.*